德汉工程词典

DEUTSCH-CHINESISCHES WÖRTERBUCH DER TECHNIK

罗沛霖 李迈 主编

国防工业出版社

R
712.1072
349

德汉工程词典

DEUTSCH-CHINESISCHES
WÖRTERBUCH DER TECHNIK

罗沛霖　李　远　主编

中国科学院
1991年9月
化工冶金研究所图书馆

内 容 简 介

本词典编有词汇 180000 条，缩写词 10000 条。专业范围包括：广播、通信、电视、雷达、导航、计算机、数据处理、电子材料与元件、半导体、集成电路、微波技术、红外与激光技术、光纤通信、声学、物理、化学、光学、数学、冶金、工装与设备、航空、航天、自动控制，以及相关边缘学科。

Kürzer Hinweis

Das Wörterbuch enthält ca. 180000 Stichwörter und 10000 Abkürzungen mit Auflösungen aus folgenden Fachgebieten: Rundfunk, Nachrichtübermittlung, Fernsehen, Radar, Navigation, Computer, Datenverarbeitung, elektronische Materialien und Bauteile, Halbleiter, integrierte Schaltung, Mikrowellentechnik, Infrarot-und Lasertechnik, optische Kommunikation, Akustik, Physik, Chemie, Optik, Mathematik, Metallurgie, Werkzeug- und Maschinenbau, Luftfahrt, Raumfahrt, Kybernetik, sowie alle Randgebiete.

DM77/24/6

德汉工程词典

罗沛霖 李 远 主编

国防工业出版社出版发行

（北京海淀区紫竹院南路 23 号）

（邮政编码 100044）

新华书店经售

上海市印刷三厂排版 北京怀柔县王史山胶印厂印刷

787×1092 1/16 印张 96¾ 插页 2 5251 千字

1991 年 2 月第一版 1991 年 2 月第一次印刷 印数：0,001—5,000 册

ISBN 7-118-00196-2/TN·15 定价：80.00 元

主　编

罗沛霖

李　远

编　者

（按姓名笔划为序）

卜寿彭　马健人　冯怀涵　白林成
沈执良　李　远　张英侠　赵光云
赵志诚　周志刚　姜　璜　袁一安
袁兆南　袁富春　耿　烈　惠　明
鲍永民　鲍济光　傅淑英　蔡作乾
蔡雅凤

责任编辑：刘树兰

主要审校人员

郭以述　陈重玉　池玉清　陈进光
许谦宇　董贻中　韩锡振　张从学
王永令　杨大本　赵明洲　秦自楷
许煜寰　钱振型　吕景楼　张　熙
韩　曲　杨臣华　李从周　吴有根
陈　宁　董培芝　张复良　林劲先
姚　熹

41648

前　言

近年来科学技术发展迅速，出现了许多高科技和边缘学科，因而产生了许多新的技术词汇。当前国际交流广泛，信息资料增多。为满足读者阅读和翻译的需要，我们收集了大量近年来出现的涉及各技术领域的新词汇，编成此部全而新的《德汉工程词典》。

本词典的专业范围包括：广播、通信、电视、雷达、导航、电子计算机、电子测量与仪器、电子材料与元件、半导体、集成电路、微波技术、激光与红外技术、光纤通信、声学、物理、化学、光学、数学、冶金、机械、航空、航天、气象、原子能，以及相关边缘学科。共有专业词汇及词组 180000 条，缩写词 10000 条。

本词典在编辑过程中得到机械电子部科技司、机械电子部四所、一四一一所、一四一二所、七一八厂、七九七厂、七九八厂、七七四厂、清华大学等单位的积极支持与帮助，在此表示感谢。

由于我们的水平有限，错误和欠妥之处在所难免，希望读者多提宝贵意见。

编者

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

使 用 说 明

一、本词典按德文字母顺序排列。

二、名词的第一个字母要大写，其他词类第一个字母不大写。在名词之后注明名词性别。符号是：m—阳性；n—中性；*f*—阴性；pl 表示复数；m，pl 表示阳性名词复数；n，pl 表示中性名词复数；*f*，pl 表示阴性名词复数。

三、词组的排列顺序

复合词放在主词之后，复合词中的主词以～表示。排列顺序是：

1. 主词
2. 形容词＋主词(代号)
3. 主词(代号)＋名词二格或介词短语。例：

Antenne *f* 天线

gerichtete～定向天线

stärkbündelnde～锐集束定向天线

～*für Empfänger* 接收天线

～nach Hertz 赫兹天线

主词为动词的排列顺序是：

1. 主词
2. 宾语或其他词＋主词(代号)。例：

schalten 接通，连接

in Reihe～串接，串联

四、同一单词有数种不同解释时，意义接近和相同性质者用逗号“，”分开，意义不同者加 1. 2…分开

五、圆括号( )内的汉字为解释性或可以省略的字，方括号[ ]内的汉字表示专业，如：

[计]—计算机
[雷]—雷达
[电]—电工，电气
[数]—数学
[化]—化学，化工
[声]—声学，水声，微声
[自]—自动化，自动控制
[测]—测量
[天]—天文
[矿]—矿物学
[系]—系统工程
[热]—热工
[机]—机械
[无]—无线电
[导]—导航
[半]—半导体，集成电路
[理]—物理
[光]—光学，激光，光纤，光通信
[晶]—晶体
[遥]—遥控，遥测
[宇]—航天
[冶]—冶金
[核]—核能
[箭]—火箭，导弹
[生]—生物
[地]—地质

六、缩写词集中按字母顺序排列。

目　录

前言 …… Ⅳ
使用说明 …… Ⅵ
词汇正文 …… 1～1441
缩写词 …… 1442～1540

A

Å 埃(长度单位,等于10^{-8}厘米)
A-Abtastung *f* A 扫描
a-Ader *f* 1.塞尖引线 2.T线,测试线 3.a线 4.正极导线
A-Adressregeister *n* A 地址寄存器
A-Anzeige *f* A 显示
Aarit *m* 砷锑镍矿
ab 1.从(某时)起 2.自(某处)出发 3.除下,脱下 4.减去
auf und ～ 来回地,上上下下
von da ～ 1.(空间)从此处起 2.(时间)从此时起
von fünf drei ～ 五减三
von jetzt ～ 从现在起
～ und an 有时
～ und zu 有时
Abac *n* 1.坐标网,列线(诺谟)图 2.算图
Abac-Skala *f* 1.坐标网刻度列线(诺谟)图刻度 2.(计)算图刻度,算图(比例)尺
Abakus *m* 1.算盘 2.坐标网 3.诺谟图,列线图,线解图
Abampere *n* 电磁制安培,绝对安培
A-Band *n* A波段(157～187兆赫)
abänderlich 可修改的,可改变的
abändern *n* 1.改变,变更,修改,变化 2.修正 3.改造、改革,革新
Abänderung *f* 变化,变更,修改,变型
Abänderungspatent *n* 修改过的专利,再发行的专利
Abänderungsplan *m* 修改的计划
Abänderungssilumin *n* 改进的硅铝合金(12～13%Si,其余Al)
Abänderungsspielraum *m* 修改的公差限
abandonieren 停止,作罢
abankern 起锚
abarbeiten 1.处理,执行,完成 2.〔航〕(船)使离岸,开航 3.仿制,模仿制造 4.发酵完毕 5.运算,运行,工作 6.编制 7.努力工作拼命干
Abarbeitung *f* 1.处理,执行,完成 2.运行,运算,工作 3.仿制
～ eines Programms 程序的运行
a/b Arm *m* 〔计〕线路弧刷,a和b接帚
Abart *f* 1.变种,变类 2.变更
abarten 变更
Abas *n* 列(曲)线图,诺谟图
Abashian-Booth-Crowe-Anomalie *f* 阿巴先-布思-克劳反常,ABC反常
abätmen 1.烘乾, 2.发热,发红 3.焖火 4.锻炼
abätzen 腐蚀,除去,耗损,消耗
abbacken 焙干,焙烘
Abbau *m* 1.拆卸 2.电场或磁场的消失 3.分解 4.蜕变,裂变
chemischer ～ 化学分解
diskontinuierlicher ～ 间断裂解
hydraulischer ～ 水力开采(矿)
isobarer ～ 等压分解
kontinuierlicher ～ 连续裂解
nichtkontinuierlicher ～ 间断裂解
offener ～ 露天开采(矿)
oxydierender ～ 氧化裂解
～bei Überdruck 过压裂解
～ bei Unterdruck 欠压裂解
～ der Fluoreszenz 荧光消失
～ flüssiger Stoffe 流质的裂解
～ gasförmiger Stoffe 气态物质的裂解
～ mit Reduktion 还原裂解
～ von Feldern (电,磁)场之消失
～ von Schallvorgängen 音频频谱分析
Abbaueffekt *f* 裂解效应
abbauen 1.拆卸 2.(电场或磁场)消失 3.分解 4.蜕变,裂变 5.降低,减少 6.开采
Abbaufähigkeit *f* 裂解能力
Abbaufeld *n* 采区,采场
Abbauförderer *m* 〔采矿〕工作面运输机
Abbauhammer *m* 风镐
Abbauinstrument *n* 拆卸工具
Abbaumaschine *f* 开采机械,拆卸机械
Abbaumethode *f* 裂解法,(氧化)塑炼法
Abbaumittel *n* 1.分解剂 2.拆卸工具
Abbauplan *m* 开采计划,拆卸计划
Abbauprodukt *n* 分解产物
Abbauprozeß *n* 分解过程
Abbaustufe *f* 1.分解步骤 2.拆卸步骤 3.开采步骤
Abbautemperatur *f* 裂解温度,分解温度
Abbauverfahren *n* 分解法,裂解法
abbauverhindernd 阻分解的,阻裂解的
Abbauvorgang *m* 分解过程,裂解过程
Abbauvorrichtung *f* 1.分解设备 2.拆卸装置
Abbauwelle *f* 衰减波,减幅波
abbauwürdig 值得开采的
Abbauzeit *f* 分裂时间
Abbe-Apertometer *n* 阿贝数值孔径(口径)计
Abbe-Beleuchtungsapparat *n* 阿贝照明装置
abbefehlen 收回法令,收回命令
Abbe-Halbkugel *f* 阿贝半球,晶体折射计玻璃半球
Abbe-Invariante *f* 阿贝不变量折射不变量
Abbeizblasenbildung *f* 腐蚀泡斑
abbeizen 1.酸洗 2.腐蚀
mit Scheidewasser ～〔化〕用王水腐蚀
Abbeizmittel *n* 1.腐蚀剂 2.浸蚀剂
Abbeizung *f* 腐蚀,酸洗
Abbe-Koeffizient *m* 阿贝系数
abbekommen 1.得到(其中一份) 2.遭到(损失或处罚)
Abbe-Komparator *m* 阿贝检定仪,阿贝比较仪
Abbe-Komparatorprinzip *n* 阿贝比较仪原理
Abbe-Kondensor *m* 阿贝聚光镜
Abbe-Kristall-Refraktometer *n, m* 阿贝晶体折射计
Abbe-Längenmesser *m* 阿贝长度规,阿贝测长仪
Abbe-Mikroskopkondensor *m* 阿贝显微镜聚光镜
Abbe-Nummer *f* 阿贝数(色散本领倒数)
Abbe-Prisma *n* 阿贝棱镜
dreiteiliges ～ 三合阿贝棱镜
～ mit 90° Ablenkung 偏转90°的阿贝棱镜
Abbe-Refraktometer *n m* 阿贝折射计,阿贝折光仪
Abberration *f* 1.离开轨道,越轨,脱离常规 2.像(色)差 3.反常,畸变,变型 4.光行差
abbersten 炸裂,断裂
abberufen 1.把…召回 2.二次重呼叫
Abbe-Sinusbedingung *f* 阿贝正弦条件
Abbe-Sinusgesetz *n* 阿贝正弦定律
Abbe-Spektrometer *n m* 阿贝分光计
abbestellen 撤销,取销,停订

einen Auftrag ～ 取销(订货)合同
Abbestellung *f* 取销,撤销
Abbe-Testplatte *f* 阿贝测试板,阿贝检验片
Abbe-Theorie *f* 阿贝理论
～ der Bildungsformation 阿贝成像理论
abbeugen 1.弯曲,弯拆 2.绕射 3.偏转拐弯
Abbeugung *f* 偏转,衍射,绕射
abbewegen 1.排出 2.向下运动 3.曲折(运动)
Abbewegung *f* 向下运动,向下动作
Abbe-Zahl *f* 阿贝数(色散本领倒数)
Abbiegeanlage *f* 弯坯装置,弯曲装置,弯曲机
Abbiegemaschine *f* 打弯机
Abbiegematrize *f* 打弯模
abbiegen 1.弯曲,弯边 2.拐弯(方向) 3.阻止
die Ausführung des planes ～ 阻止计划的实现
Abbiegevorrichtung *f* 弯曲装置
Abbild *n* 1.图,图像,照片,复制图,摹本 2.轮廓
genaues ～ des Gitters 准确的光栅图像
abbilden 1.绘(制)图,图像显示 2.显影,反映 3.投影,成像
A als A' ～ 使A成像为A'
alle Objekte scharf ～ 使所有物体清晰成像
das Rechteck als Quadrat ～ 使矩形成像为正方形
das Strichkreuz durch den Spiegel M ～ 用M镜使交叉线成像
die Leuchtfeldblende in die Objektebene ～ 使明场光阑成像于场平面
die Lichtquelle als Punkt im Brennpunkt ～ 使光源在焦点处成像为一点
die Lichtquelle im Unendlichen ～ 使光源在无穷远处成像
die Lichtquelle in die dingseitige Brennebene ～ 使光源成像于物方焦面
die Lichtquelle in die Objektebene ～ 使光源在物面成像
ein Objekt mit einem gegebenen Maßstab ～ 使物体按给定比率成像
ein Objekt A in B ～ 使物A在B处成像
... auf dem Film ～ 使…成像于胶片上
einen Lichtpunkt als zwei Linien ～ 使点光源成像为双线
fehlerfrei ～ 无缺陷成像
feinste Details ～ 最细节(清楚)成像,特写放大图像
genau ～ 精确成像
getreu ～ 如实重现
im Brennpunkt ～ 在焦点成像
im Unendlichen ～ 在无穷远处成像
im verkleinerten Maßstab ～ 以缩小的倍率成像
in einer Entfernung γ ～ 在距离 γ 处成像
optisch ～ 光学方法成像
A_2 verkleinert in B_2 ～ 使 A_2 缩小成像于 B_2 处
wieder ～ 重新成像,复制
Abbildung *f* 1.图像 2.成像,映像 3.变换
abstandstreue ～ 等距离投影
äquivalente ～ 等面积投影
ausgespannte ～ 模拉伸展成形
außeraxiale ～ 轴外成像
azimutale ～ 方位投影
codierte ～ 编码图像
doppelreihige ～ 双行图像
elektronenmikroskopische ～ (在)电子显微镜(上所看到的)图像
elektronenoptische ～ 电子光学投射图像
fehlerfreie ～ 无缺陷成像
flächenhafte ～ 广延成像
flächentreue ～ 等面积投影
fotografische ～ 摄影成像,照相成像
geodätische ～ (测)地图
inhaltstreue ～ 真实图像
kartentreue ～ des Geländes 地面点图面如实成像
komatische ～ 慧差图像
konforme ～ 1.正形投影 2.保角变换,保形映像
konforme querachsige ～ 正形横轴投影
konforme schiefachsige ～ 正形斜轴投影
konische ～ 圆锥投影
konventionelle ～ 惯用投影
latente ～ 潜像
mikroskopische ～ 显微镜成像
negative ～ 负像
optische ～ 光学成像
ordinatentreue ～ der Kugel 圆球横坐标正形投影
orthografische ～ 正射投影
paraxiale ～ 傍轴成像
perspektivische ～ 透视投影,透视影像,透视描绘
polykonische ～ 多圆锥投影
punkförmige ～ 点像
scharfe ～ 清晰影像,清晰图像
scharfe ～ im Bereich des fadenförmigen Raumes 旁轴区域内的清晰像
schiefachsige ～ 斜轴投影
stetige ～ 连续(稳定)图像,连续映像,连续成像
stigmatische ～ 无球差像
störende ～ 失真的图像
topologische ～ 拓扑(法)成像,拓扑图(像),拓扑(法)绘制
umgekehrte ～ 倒像
unechtkonische ～ 伪圆锥投影
unechtzylindrische ～ 伪圆锥投影
unerwünschte ～ (电视)杂乱的图像
vermittelende ～ 任意投影
virtuelle ～ 虚像
winkeltreue ～ 等角投影,保角投影
zylindrische ～ 圆柱投影
～ im Maßstab 1:1 1:1比例成像,1:1比例的图像
～ im Submikrometerbereich 亚微米范围的像,亚微米范围成像
～ in einem optischen Gerät 在一个光学仪器中成像
～ mit kohärentem Licht 用相干光成像
～ mittels rekonstruierter Wellenfront 波前重现成像
Abbildungsbaustein *m* 图像显示组件
Abbildungsbedingung *f* 成像条件
Abbildungsbereich *n* 成像范围(视场)
～ der Kamera 照相机成像范围(照相机视场)
Abbildungsbeziehungen *f, pl* 〔理〕共轭焦点关系,成像关系
Abbildungsbrennweite *f* 成像焦距
Abbildungsbündel *n* 成像光束
Abbildungsebene *f* 投影(平)面
Abbildungseigenschaft *f* 成像特性(性质)
～ des Objektivs 物镜成像特性
～ eines optischen Elements 光学元件的成像特性
～ im Gebiet des fadenförmigen Raumes 旁轴区域内的成像特性
Abbildungselement *n* 1.成像元素 2.成像元件
optisches ～ 光学成像元件,光学(成)像元(素)
Abbildungsfasern *f. pl* 成像纤维
Abbildungsfehler *m* 成像缺陷,图像缺陷,像差
chromatischer ～ 色像差
monochromatischer ～ 单色像差
zusätzlicher ～ 附加像差
～ der Linse 透镜的像差
～ des bilderzeugenden Systems 成像系统的像差
～ des Okulars 目镜的像差
～ dritter Ordnung 第三级像差
～ höherer Ordnung 高级像差
～ schiefer Bündel 斜光束像差

Abbildungsfeld *n* 像场
Abbildungsfläche *f* 投影面
Abbildungsformatelement *n* 成像要素
Abbildungsformel *f* 成像公式
Abbildungsfunktion *f* 1.图像函数，变换函数
Abbildungsgegenstand *m* 成像物体，像主体
Abbildungsgerät *n* 电子图像复制仪，电子光学图像变换仪
Abbildungsgesetz *n* 1.成像定律 2.投影规则
～ von Abbe 阿贝成像定律
Abbildungsgleichung *f* 投影方程(式)；成像方程
Newtonsche ～ 牛顿投影方程，牛顿成像方程(成像共轭距离公式)
Abbildungsgrad *m* 变换度
Abbildungsgröße *f* 图像大小
Abbildungsgüte *f* 图像质量
Abbildungsindikator *m* 图像指示符
Abbildungskette *f* 成(图)像链，成像光链
Abbildungskorrektion *f* 图像修正，图像校正
Abbildungslehre *f* 投影几何(学)，投影学
Abbildungsleistung *f* 成像性能，成像效率
Abbildungslinse *f* 成像透镜
Abbildungslinsensystem *n* 成像透镜系统
Abbildungsmagnet *m* 聚焦磁铁
Abbildungsmaßstab *m* 投影比例尺，投影长度比，影像纵横比
Abbildungsmechanismus *m* 成像机构
Abbildungsmittelpunkt *m* 投影中心点
Abbildungsobjektiv *n* 摄影物镜，成像物镜
Abbildungsoptik *f* 1.摄影光具组 2.摄影光学，投影光学，成像光学
Abbildungsprozeß *m* 成像过程
Abbildungspunkt *m* 1.显像点 2.投影点
Abbildungsraum *m* 影像区域，影像空间，像场
Abbildungssatz *m* 图像原理，成像定理，投影定理
Abbildungsschärfe *f* 图像清晰度
Abbildungsspezifikation *f* 图形设计说明
Abbildungsspiegel *m* 成像反射镜
Abbildungsspule *f* 聚焦线圈
Abbildungsstrahl *m* 成像光线
Abbildungsstrahlengang *m* 成像光线的光路
Abbildungsstrahlung *m* (无线电)传真，图像发射
Abbildungssystem *n* 1.光具组 2.光学系统，成像系统
anamorphotisches ～ (宽银幕)变形成像系统
fotoelektronisches ～ 光电成像系统
optisches ～ 光学成像系统
xerografisches ～ 静电印刷成像系统
Abbildungstest *m* 图像测试，成像试验
Abbildungstheorie *f* 成像理论
Abbesche ～ 阿贝成像理论
Abbildungstiefe *f* (摄影)景深，焦深
～ im Objektraum 物方焦深，物方景深
Abbildungstiefenrechnung *f* 焦深计算，景深计算
Abbildungsverhältnis *n* 图像比例
Abbildungsvermögen *n* 1.(显微镜)分辨能力 2.成像能力
Abbildungsvorgang *m* 成像过程
Abbildungsvorrichtung *f* 成像装置
elektronische ～ 电子成像装置
optische ～ 光学成像装置
Abbildungszeichen *n* 图像符号(PL/1)，掩码符号(COBOL)
Abbindedraht *m* 扎线
Abbindeende *n* 凝结终了
abbinden 1.解开，解下 2.扎住，扎断 3.凝结变硬 4.胶合，粘结
ein Gerüst ～ 扎起支架，[建]扎脚手架
Abbindeversuch *m* 凝结试验，粘接试验
Abbindeverzöger *m* 阻凝结剂
Abbindewärme *f* 凝结热
Abbindezeit *f* 凝固时间
Abbindung *f* 凝结，凝固
Abblaseabsperrventil *n* 排出截止阀
Abblasehahn *m* 排气阀，放气阀
abblasen 1.吹去，吹除 2.放(毒)气
～ mit kalten Gasen 空气冷却
～ mit Stahlkugeln 喷丸处理
Abblaseregelung *f* 排气调节
Abblaserohr *n* 排出管，放气管
Abblaseventil *n* 排气阀，放气阀
Abblasevorrichtung *f* 排气装置，放气装置，吹洗装置
abblättern 剥落，(保护漆)脱皮
Abblätterung *f* 1.(氧化皮的)剥落，(漆皮的)脱皮 2.片裂
Abblätterungsmittel *n* 脱落剂；剥落剂
abbleiben 保持隔开(规定距离)
abbleichen 漂白，褪色
abbleien 1.置中 2.垂准
abblenden 1.(图象)渐渐隐没，渐没 2.遮光 3.调整缩小光阑
auf 1/10 ～ 将光阑缩小至 1/10
das Licht ～ 遮光
die Kamera ～ 缩小照相机的光阑
Abblendevorrichtung *f* 光阑，遮光板，遮光装置，(光)渐隐装置
Abblendfügel *m* 光阑叶片
Abblendlicht *n* 减弱光，淡光，小光束光，屏蔽光
Abblendregler *m* 调光(控制)器
Abblendrheostat *m* 调光用可变电阻器
Abblendschalter *m* 调光开关
Abblendscheibe *f* 遮光盘
Abblendung *f* 遮光，将光阑缩小，(光)渐隐
übermäßige ～ 过度将光阑缩小
Abblendwiderstand *m* 调光电阻
abblicken 失光泽，变为暗淡
abblitzen 1.发火花，发闪光 2.被拒绝
abblocken 闭塞，封锁，阻隔
Abblockung *f* 闭塞，封锁，阻隔
Abblockungskondensator *m* 隔直流电容器
abbohren 1.向下钻孔 2.钻(出)孔
Abbohrer *m* 1.长钻头，钻孔机 2.钻工
abborgen 借得，借用
abböschen 使倾斜
Abböschung *f* 倾斜度，坡度
Abbrand *m* 1.烧耗，烧损 2.焙烧过的矿
Abbrandelektrode *f* 自耗电极
Abbrandgeschwindigkeit *f* 燃烧速度
Abbrandschweißung *f* 燃焊
Abbrand-Stumpfschweißung *f* 电阻火花对焊，闪光对焊
Abbrandtiefe *f* 燃耗深度
Abbrandverhältnisse *n, pl.* 燃损比，烧灼损失百分比
Abbrandverlängerung *f* [核]燃耗深度加深
Abbrandverlust *m* 烧损，烧灼损失
Abbrandzeit *f* [核]燃耗时间
abbrauchen 磨损，用坏
abbrausen 1.喷洒，淋洗 2.吹刷
Abbrausesieb *n* 洗涤筛
abbrechen 1.折开 2.折断 3.中断 4.作废 5.删去 6.消除，对消 7.停机
Abbrecher *m* 1. 断续器 2.断路器
Abbrechfehler *m* 1. 截断误差 2.[计]不舍入错误
Abbrechung *f* 1.拆开 2.拆断 3.中断 4.作废
abbreiten 1.展开 2.扩张 3.拉长，展宽
Abbremseffekt *m* 1.(中子的)慢化效应 2.减速效应，抑制效应

abbremsen 制动,刹车,抑制 2.减速
Abbremsfähigkeit *f* 制动能力
Abbremsung *f* 制动,抑制,刹车,减速
Abbremsungszeit *f* 1.制动时间 2.减速时间 3.刹车时间
Abbremswirkung *f* 制动作用
abbrennbar 可燃的,可烧掉的,易燃的
abbrennen 1.烧尽,灼蚀 2.火焰切割 3.淬透 4.点燃(炸药)
Abbrenner *m* 火焰切割,燃烧器
Abbrenngeschwindigkeit *f* 1.燃烧速度 2.(焊料的)熔化速度
Abbrennprozeß *m* 1.老练过程 2.燃烧过程
Abbrennschweißung *f* 烧焊
Abbrennschweißverfahren *n* 烧焊法
Abbrennstumpfschweißung *f* 电阻焊,闪光对焊
Abbrennung *f* 燃烧,退火,灼蚀
Abbreviatur *f* 1.简写,缩写 2.略语,略号,略符
abbringen 1.除去,移开,搬走 2.使离开,把…(从…)引开使改变(如习惯,意图,主张等) 3.使(搁浅的船)浮动
abbröckeln 撕碎,剥落,碎裂
Abbruch *m* 1.拆卸 2.中断 3.作废,消除
Abbruchanforderung *f* [计] 消除请求,作废请求
Abbrucharbeiten *f, pl* 1.破碎功 2.破碎作业,剥离作业
Abbruchbedingung *f* 作废条件,消除条件
Abbruchfehler *m* 1.截断误差 2.舍位误差,舍项误差
Abbruchform *f* 断裂状态(形式)
Abbruchgebiet *n* 崩落区,中断区;拆除范围
abbrüchig 易碎的
Abbruchprobe *f* 破碎试验断裂强度试验
Abbruchviskosität *f* 碎裂粘度
abbrühen 烫,烧铸
Abbrühmasse *f* (电缆两端封用)浇铸料
abbuchen 注销,删去,擦除,抹去
Abbuchungsbeträge *m,pl* 注销总数
ABC-Anomalie *f* ABC 反常(阿巴先-布思-克劳反常)
ABC-Folge *f* ABC 顺序,字母顺序
Abcoulomb *n* 电磁制库仑,绝对库仑
ABC-Telegraph *m* 字母电报(机)
ABC-Telegramm *n* 字母电报
abdachen 使倾斜
abdachig 倾斜的,似斜面的
Abdachung *f* 1.倾斜、斜度 2.缓斜坡、山坡 3.溜道
Abdachungswinkel *m* 1.坡面角 2.倾斜角

abdämmen 1.筑堤(坝) 2.用横墙隔断 3.堵赛,封闭 4.隔绝
Abdämmung *f* 1.隔风墙 2.隔绝 3.堵塞,封闭
selbsttätige ～ 自动隔绝,自动封闭
Abdampf *m* 废蒸气,废汽
Abdampfapparat *m* 蒸发器械,蒸发装置,废汽排出装置
Abdampfausnutzung *f* 废汽利用
Abdampfbetrieb *m* 利用废汽运转
Abdampfdruck *m* 废汽压力
Abdampfdruckregler *m* 放出蒸气压力调整器,废蒸汽压力调整器
abdampfen 蒸发,气化,挥发(固体)
abdämpfen 1.阻尼 2.消震 3.抑制,遏止
Abdampfgefäß *n* 蒸发器,蒸发皿
Abdampfgetter *m* 蒸发式消气剂,蒸发式吸气剂
Abdampfheizung *f* 废气加热
Abdampfkapelle *f* 蒸发皿
Abdampfkasserolle *f* 蒸发锅
Abdampfkessel *m* 废汽锅(炉)
Abdampfkolben *m* 蒸发烧瓶
Abdampfofen *m* 烘硬窑,废气热烘窑
Abdampfpfanne *f* 蒸发锅
Abdampfraum *m* 废汽室
Abdampfregler *m* 废汽调节器,废汽控制器
Abdampfrohr *n* 排汽管,废汽管
Abdampfrückstand *m* 蒸发后的残渣
Abdampfsammelstück *n* 废汽收集器
Abdampfschale *f* 蒸发皿
Abdampfspannung *f* 废汽压力
Abdampfstuzen *m* 废汽连接管
Abdampftemperatur *f* 1.废汽温度 2.蒸发温度
Abdampfturbine *f* 废汽(低压)透平机,废汽涡轮机
Abdampfung *f* 蒸发,挥发
Abdampfungsgefäß *n* 蒸发(容)器,蒸发器皿
Abdampfungskessel *m* 蒸发锅,废汽锅炉
Abdampfungskolonne *f* 蒸发塔
Abdampfungssäule *f* 蒸发塔
Abdampfventil *f* 1.废汽阀 2.排汽阀
Abdampfverlust *m* 蒸发损失
Abdampfverwertung *f* 废汽利用
Abdampfvorrichtung *f* 蒸发装置,蒸发器
Abdampfvorwärmer *m* 废汽预热器
Abdampfwärmezufuhr *f* 废汽供热,废汽加热
Abdampfzeit *f* 蒸发时间
abdanken 1.免职,解雇,辞职 2.听任 3.放弃
Abdankung *f* 1.辞职免职 2.放弃 3.听任,服从
abdarben 节省,节约
Abdarrdauer *f* 干燥时间
Abdarrtemperatur *f* 干燥温度
Abdarrung *f* 干燥,烘干
Abdeckblende *f* 印相幕罩,快门幕片
abdecken 1.揭开 2.遮盖,覆盖 3.开拓,剥离
die Strahlen ～ 遮光(线)
helle Stellen ～ 遮盖亮点
Abdeckeffekt *m* 覆盖效应,覆盖作用
Abdeck-E-Schicht *f* E (电离)层(的)顶层
Abdeckfolie *f* 覆盖膜
Abdeckfügel *m* 快门叶片,遮光叶片
Abdeckhaube *f* 罩套
Abdeckkern *n* (铸造)有覆盖层的泥芯
Abdecklack *m* 保护漆
Abdecklappe *f* 遮光罩
Abdeckleiste *f* 护板
Abdeckmaske *f* 掩模
Abdeckmasse *f* 覆盖料,涂覆料
Abdeckmittel *n* 覆盖剂,涂覆剂
Abdeckplatte *f* 1.盖板,盖片 2.(荧光屏前)防护玻璃
Abdeckring *m* 保护环,防护圈,套环
Abdeckscheibe *f* 1.盖盘 2.防护盖 1.遮光盘
Abdeckstein *m* 砌面石,饰面石
Abdeckung *f* 1.覆盖 2.保护层 3.封板
Abdeckungsfaktor *m* 覆盖系数
Abdeckungsfrequenz *f* 覆盖频率
Abdeckverfahren *n* 障板掩模法
Abdeckvorrichtung *f* 1.光闸控制装置 2.覆盖装置,遮盖装置
abdekantieren [化]倾析(徐徐倾注分出沉淀物)
Abdestillierapparat *m* 蒸馏装置
abdestillieren 蒸馏出
abdichten 1.使紧密 2.密封 3.填漏,堵塞
ein Leck ～ 填塞一个漏洞
gegen Eindringen von Staub ～ 防尘密封
gegen Feuchtigkeit ～ 防潮密封
Abdichtfläche *f* 密封面
Abdichtung *f* 1.密封,封闭 2.填塞 3.[建]防水层
chemische ～ 化学胶结
～ gegen alle Klimaeinflüsse 全天候密封
～ von ofen 炉门的密封
Abdichtungschemikalien *n, pl* 化

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

学胶结剂
Abdichtungsfuge *f* 密封缝
Abdichtungsgumiring *m* 密封用橡皮圈,橡皮密封圈
Abdichtungslage *f* 防水层,密封层
Abdichtungsmittel *n* 密封剂,填充剂
Abdichtungsring *m* 密封圈(环)
abdicken 浓缩
abdienen 服役满(期),值班满(期),做满
seine Zeit ～ 任期满,值完班
Abdiffusion *f* 扩散
abdingen 还价,降价
sich etw. vom Preise ～ lassen 购买某物时向人还价
abdissozieren 离解
abdörren 1.干燥,烘,焙 2.精炼(金属)
Abdörrofen *m* 精炼炉,干燥炉
Abdörrprozeß *m* 乾燥程序,精炼程序,干燥过程
Abdörrung *f* 1.干燥 2.精炼
Abdraht *m* 废金属线
abdrängen 1.挤开,推开 2.排挤 3.使偏离 4.使(流体)在一定方向减少
… von seinem Platz ～ 把…从其座位上挤走
Abdrängkraft *f* 挤压力
Abdrängung *f* 偏航,偏离,偏移,漂移
Abdrängungsberichtung *f* 偏航校正,偏移校正,漂移校正
Abdrängungsindikator *m* 偏航指示仪,偏程指示仪,漂移指示仪
Abdrängungsmesser *m* 偏航指示仪,偏移指示仪,偏差计,漂移计
Abdrängungsmeßgerät *n* 偏航测量仪,偏移测量仪,偏差计,漂移计
Abdrängungschreiber *m* 偏移记录仪,偏差记录仪,漂移记录仪
Abdrängungswinkel *m* (导航)偏移角,偏差角
Abdrehbank *f* 车床
Abdrehdiamant *m* 整修用金钢石
Abdrehelsen *n* 车刀
abdrehen 1.扭闭 2.车去
Abdrehmaschine *f* 车床,镟床
Abdrehspäne *m, pl* 车屑
Abdrehstahl *m* 车刀
Abdrehvorrichtung *f* 1.旋转装置 2.车削装置
Abdrehwerkzeug *n* 车刀
Abdrehzeug *n* 车刀
Abdrift *f* 漂移,偏移,偏航偏向,偏差
Abdriftanzeiger *m* 偏航指示仪,偏向指示仪
Abdriftmesser *m* 偏航指示仪,偏向指示仪,偏差指示仪,漂移指示仪
Abdrifttransistor *m* (载流子)漂移(型)晶体管
Abdriftvisier *m* 偏航(向)指示仪,偏移指示仪,漂移指示仪
Abdriftwinkel *m* 偏转角,偏向角
abdrosseln 1.扼流 2.(操从油门)节流 3.阻抑,节制
Abdrosselung *f* 调节,节流,扼流,阻流
Abdruck *m* 1.显示,印迹 2.印刷,复制翻印 3.模印
der neue ～ des Buches 一本书的新版本
abdrucken 印刷,复制,复印,翻印
abdrücken 1.压下 2.捺下(使留下痕迹) 3.盖印 4.按动,扳动 5.压掉,压开,压缩
Abdruckfilm *m* 复制胶片,拷贝片
Abdruckhammer *m* 打印锤
Abdruckmutter *f* 紧固螺母
Abdrückschraube *f* 压紧螺丝
Abdrucktechnik *f* 复制技术,印制技术
Abdrucktechnologie *f* 复制工艺
Abdruckverfahren *n* 印刷方法,复印方法,复制方法
Abdrückversuch *m* 水压试验,液压试验
abdunkeln 使变暗,使颜色加深(变黑)
Abdunkelschalter *m* 调光变暗开关
Abdunklungsmittel *n* 色加深剂
Abdunsten *n* 1.浓缩 2.蒸发
Abdunstung *f* 蒸发,挥发
Abdunstungsbad *n* 挥发浓缩槽
abebben 1.(潮)退落 2.平息
Abegg-Regel *f* 阿贝格法则
Abel-Differential *n* 阿贝尔微分
Abel-Funktion *f* 阿贝尔函数
Abel-Grenzwertsatz *m* 阿贝尔极限值定律
Abel-Gruppe *m* 阿贝尔群
Abel-Integralgleichung *f* 阿贝尔积分方程
Abel-Konvergenzkriterium *f* 阿贝尔收敛判据
Abel-Konvergenzsatz *m* 阿贝尔收敛定律
Abel-Prüfer *m* 阿贝尔闪点测试器
Abel-Stetigkeitssatz *m* 阿贝尔连续性定理
Abel-Theorem *n* 阿贝尔定理(积分定理)
Abel-Transformation *f* 阿贝尔变换
Abel-Umformung *f* 阿贝尔变换
Abendempfang *m* 夜间接收
abendländisch 西方的,西欧的
abenteuerlich 冒险的,危险的
Abenteurer *n* 冒险家
Aber *n* 1.异议 2.顾虑 3.障碍 4.难处
abergläubisch 迷信的,盲目崇拜的
aberkennen 剥夺(权利),注销
Aberkennung *f* 1.剥夺 2.否认,注销
Abernathyit *n* 砷钾铀矿
Aberraskop *n* 像差镜
Aberration *f* 1.像差, 2.光行差 3.离开轨道 4.反常,失常,差误
astronomische ～ [天文]光行差
außeraxiale ～ 离轴像差,轴外像差
chromatische ～ 色像差
comatische ～ 彗形像差
elektronenoptische ～ 电子光学像差,电子光学光行差
jährliche ～ 周年光行差
geometrisch-optische ～ 几何光学像差,几何光学光行差
hohe ～ 高(次)像差
longitudiale ～ 纵向像差
monochromatische ～ 单色像差
Seidelsche ～ 赛德尔像差(光行差)
sphärische ～ 球面像差
tägliche ～ 日光行差
～ achsensymmetrischer Systeme 轴对称系统的像差
～ außerhalb der Achse 离轴像差,轴外像差
～ des Fixsternlichtes 恒星光行差
～ des Lichts 光行差
～ dritter Ordnung 第三级像差
～ erster Ordnung 第一级像差
～ schiefer Bündel 斜光束像差
Aberrationsausgleich *m* 像差的(平衡)互消
aberrationsbehaftet 有光行差的,有像差的
Aberrationseffekt *m* 像差影响,光行差影响
Aberrationsellipse *f* 像差椭圆
Aberrationserscheinung *f* 光行差现象,像差现象
Aberrationsfehler *m* 1.像差的缺陷,光行差的缺陷 2.像差误差,光行差误差
aberrationsfrei 无像差的,无光行差的
Aberrationsglied *n* 像差项,光行差项
Aberrationsgrenze *f* 像差(极)限,光行差(极)限
Aberrationskonstante *f* 光行差常数,像差常数
Aberrationstheorie *f* 像差理论,光行差理论
Aberrationswert *m* 像差值,光行差值
Aberrationswinkel *m* 1.像差角 2.光行差角
Aberrationszeit *f* 1.偏离时间 2.光行差时间
Aberrationszustand *m* 像差状态,光行差状态
aberregen 去激励,去磁,消磁

Aberregung *f* 去激励
A-Betrieb *m* 甲类运用，甲类工作状态
abfachen 分类，分配，分布，分开
abfackeln (煤气)放出烧掉
abfahrbar 可驶出的，可移开的，可运走的
abfahren 1.驶出，开出，运走 2.扫描 3.移动，移走
das Spektrum ～ 扫描光谱
die Glasskale ～ 移动玻璃尺
Abfahrgeschwindigkeit *f* 1.扫描速度 2.移出速度 3.驶出速度
Abfahrt *f* 驶出，开出
Abfahrtszeit *f* 驶出时间，开车时间
Abfall *m* 1.(衔铁的)释放 2.落下，下降 3.废料 4.(电压)降 5.(脉冲)后沿 5.落差 6.沉淀 7.副产品，下脚料
chemischer ～ 化学副产品
exponentieller ～ 指数下降
hyperbolischer ～ 沿双曲线下降
langsamer ～ 缓慢下降
monotoner ～ 单调下降
radioactiver ～ 放射性废料
～ der Beleuchtung von der Mitte nach außen 照度从中心向外下降
～ der Beleuchtung zwischen der Mitte und den Rändern 中心和边缘之间照度下降
～ der Empfindlichkeit 灵敏度下降
～ der Lichtintensität 光强度下降
～ des Feldes 场衰减(下降)
～ in der Helligkeit 亮度下降
Abfallager *n* [核]废料埋藏处
Abfallagerung *f* (核燃料)废物埋藏
Abfallaufbereitung *f* 废料处理
Abfallauge *f* 废碱液
Abfallbaumwolle *f* 废棉(纱)
Abfallbehälter *m* 废料容器，废料箱
Abfallbehandlung *f* 废料处理
Abfallbeize *f* 废酸液
Abfallbeize-Aufarbeitung *f* 废酸洗液再生，废酸洗液处理
Abfallbeseitigung *f* 废料清除
Abfallbezirk *m* (放射性废料)埋藏区
Abfallblech *n* 废铁皮，废薄板
Abfallbrennstoff *m* 废燃料
Abfallbunker *m* 废料仓
Abfallcharakteristik *f* (光的)衰减(隐灭)特性曲线
Abfälle *f* (穿孔纸带的)孔屑，废屑
Abfalleimer *m* 废料桶，废料箱
Abfalleisen *n* 废铁，铁屑
abfallen 1.降落，下降 2.(继电器)释放 3.脱离，背弃 4.留下，剩余 5.减少 6.信息丢失
allmählich ～ 逐渐下降
allmählich nach Null hin ～ 逐渐下降(衰减)到零
auf die Hälfte des Maximalwertes ～ 下降(衰减)到最大值的一半
auf niedrige Werte ～ 下降(衰减)到低的值
auf Null ～ 下降(衰减)到零
die Spannung ～ 电压下降
mit der Frequenz ～ 随着频率下降(衰减)
nach den Rändern hin ～ 向着边绝下降
von 220V auf 180V ～ 从 220 伏下降到 180 伏
weniger steil ～ 微微下降
～ lassen 1.断开，切断电源 2.截止
Abfallenergie *f* 废能(量)
Abfallentlademaschine *f* (从反应堆中)卸出用过的核废料的机械
Abfallerz *f* 尾矿
Abfallerzeugnis *f* 副产品，废品
Abfallfeldstärke *f* 退磁场强度
Abfallflanke *f* 脉冲后沿
Abfallgas *f* 废气
Abfallgelände *n* (放射性废料)埋藏区
Abfallgrenze *f* 临界极限，下降极限
Abfallgummi *n* 废橡胶
Abfallgut *n* 废品，废(产)物
abfällig 1.不赞同的 2.不利的 3.否定的4轻视的
Abfallkessel *m* 余热锅炉，废气锅炉
Abfallkohle *f* 碎煤，煤末
Abfallkoks *m* 碎焦(炭)，煤末
Abfallkonzentrierung *f* 废料集中(处理)
Abfall-Lauge *f* 废电解液，废(碱)液
Abfallmaterial *n* 废料
Abfallmenge *f* 1.二次动力资源，二次能源 2.下降量 3.废料量
Abfallnatronlauge *f* 废苛性钠液
Abfallöl *n* 废油
Abfallösung *f* 废液
Abfallpapier *n* 废纸
Abfallprodukt *n* 1.废品 2.(下脚料做成的)副产品
Abfallrahmen *m* 冲后废料边
Abfallrinne *f* 废料槽
Abfallrohr *n* 废汽管，废水管
Abfallrutsche *f* 切头滑槽
Abfallsadresse *f* [计]跌落地址
Abfallsäure *f* 废酸
Abfallschacht *m* (采矿)废矿井
Abfallschlamm *m* 废渣
Abfallschlauch *m* 放出管，排放管
Abfallschmieröl *n* 废润滑油
Abfallschurre *f* 废料溜槽，废料排出滑道
Abfallschwefelsäure *f* 废硫酸，下脚硫酸
Abfallspannung *f* (继电器)释放电压，降落电压
Abfallspeicher *m* 废料收集器
Abfallsteilheit *f* (脉冲)后沿陡度
Abfallstoff *m* 废料
fester ～ 固体废料
Abfallstreifen *m* 冲余残边条
Abfallstrom *m* (继电器)释放电流，(振荡)衰减(减幅)电流
Abfallstück *n* 废品，废件
Abfallswert *m* 1.(继电器)释放值 2.下降值
Abfallvernichtungsanlage *f* 清除废料设备
Abfallverwertung *f* 废物利用，废料利用
Abfallverwertungsanlage *f* 利用废料设备
Abfallverzögerung *f* 延迟释放
Abfallwäre *f* 废品
Abfallwärme *f* 废热，余热
Abfallwasser *f* 废水
Abfallzeit *f* 1.释放时间 2.俘获降落时间 3.(脉冲)下降时间 4.衰减时间
～ der Szintillation 闪烁衰减时间
～ des Relais 继电器释放时间
～ eins Impulse 脉冲后沿(下降)时间
Abfallzinn *n* 锡屑
Abfangaugenblick *m* (屏极电子的)收集瞬间
abfangen 1.(电子)收集 2.截住，截获 3.支撑 4.重新控制 5.回收 6.(钢)拉碳 7.窃听，雷达侦察 8.(光)遮蔽
die Lichtstrahle ～ 遮蔽光线
ein schleudernde Auto ～ 重新控制住一辆失去控制的汽车
eine Meldung ～ 窃听一报告
mittels Bordradar ～ 用机载雷达侦察
Abfangflugkörper *m* 拦截导弹
Abfangjäger *m* 1.截击机 2.窃听器 3.拦截导弹的导弹
Abfangkreis *m* 1.速调管谐振电路 2.(渡越时间电子管之)振荡回路 3.自动留录电路
Abfangprojektil *n* 拦截导弹
Abfangpunkt *m* 1.交叉点 2.挡点，支撑点
Abfangsystem *n* 1.截击(导弹)系统 2.监(窃)听系统，雷达侦察情报收集系统 3.止挡系统
Abfangstab *m* 1.[核]安全棒，停堆棒 2.止动杆，挡杆
Abfangventil *n* 截止阀，截断阀
Abfangverfahren *n* 1.拦截法 2.窃叫法，监听法 3.收集法，捕集法
Abfangvorrichtung *f* 收集设备，捕集装置

Abfangwahrscheinlichkeit *f* (电子被)收集几率
Abfangzeitpunkt *m* (屏极电子的)收集瞬间
Abfarad *n* CGS 电磁制法拉,绝对法拉(电磁制电容单位=10^9法拉)
abfärben 褪色
abfärbig 会褪色的
abfasen 倒棱,倒角
abfassen 1.撰(编)写 2.抓获
Abfasstahl *m* 倒角车刀
Abfassung *f* 1.撰写 2.抓获
abfedern 装上弹簧,给…加弹簧垫
Abfederung *f* (减震的)弹簧装置,减震缓冲装置
abfegen 1.扫描,扫掠 2.清(扫)除 3.扫雷
abfeilen 锉去,锉平
Abfeilraspel *f* 粗锉
abfertigen 1.办理寄发手续 2.指挥发车,开船 3.为…办手续
den Zug ～ 发车
Abfertiger *m* 1.(交通)调度员 2.调度分配器,调度程序机 3.发送员,发送器
Abfertigung *f* 1.指挥(车船)开出 2.发送 3.(对顾客)服务 4.处理,清理
～ der Kannäle 1–6 通道1—6发送信号
～ zentrales Elements 中央元件发送信号
Abfertigungsstelle *f* 办手续处
Abfertigungszeit *f* 处理时间
abfetten 脱(油)脂
abfeuchten 除去潮气
abfeuern 1.开枪,开炮 2.发射、射出 3.点火
Abfeuerung *f* 1.发射 2.点火
Abfeuerungseinrichtung *f* 点火装置,发射装置
Abfeuerungsvorgang *m* 发射过程,点火过程
Abfeuervorrichtung *f* 发射装置,点火装置
abfilmen 1.涂覆薄膜 2.起一层薄膜
abfiltern 过滤,滤除
Abfilterung *f* 过滤,滤除
abfiltrieren 过滤,滤除
abfinden 满足…要求
Abfindung *f* 1.满足,妥协 2.赔偿,补偿,赔款
abflachen 1.使平,展平 2.(水位)下降 3.使平滑, 4.(电源)滤波
Abflachdrossel *f* (电源)滤波扼流圈
Abflacher *m* (电压)限幅器,电源平滑滤波电路,电源平滑滤波器
Abflachkondensator *m* 滤波平滑电容器,枚纹电容器
Abflachschaltung *f* (滤波)平滑电路
Abflachung *f* 滤平,枚平,平整
Abflachungsdrossel *f* 枚纹扼流圈,电源滤波扼流圈
Abflachungsfaktor *m* 平滑因数
Abflachungskondensator *m* 滤波平滑电容器,枚纹电容器
Abflachungsschaltung *f* 电源平滑滤波电路
abflammen 用火焰烧,用火焰焙烤
Abflämm-Maschine *f* (钢锭表面)火焰清理机
abflauen 1.变弱,变缓平 2.渐减小,减弱
abfleckecht 不生斑点的
abfliegen 1.起飞,飞去,飞开 2.用飞机运走
das Flugzeug ～ 飞机起飞
abfließen 1.流出,流去 2.流通
Abflug *m* 起飞,飞出
Abfluß *m* 1.流出,排出 2.排出口 3.废水,废液
Abfußbeiwert *m* 径流系数
Abflußdauer *f* 排水持续时间
Abflußfaktor *m* 径流系数
Abflußgas *n* 废气,排出气
Abflußgasvorverdichter *m* 排出气体预压缩废气加压机
Abflußgebiet *n* 流域
Abflußgeschwindigkeit *f* 流出速度;排水速度
Abflußhahn *m* 1.放水(液)栓,放水龙头 2.泄放旋塞
Abflußhöhe *f* 排水高度
Abflußkanal *m* 排放沟,排泄通道
Abflußkoeffizient *m* 径流系数
Abflußkühler *m* 放流(水)式冷却器
Abflußkurve *f* 径流曲线,排放曲线
Abflußleitung *f* 排出管,溢流管
Abflußloch *n* 排泄孔,流出孔,溢流孔
Abflußmenge *f* 排水量
Abflußmeßstelle *f* 排放测量点,(料液)出料测量点,排水测量点
Abflußmündung *f* 流出口,排出口
Abflußöfnung *f* 流出孔,(液)出料孔溢流孔
Abflußorgan *n* 排液机构,排出(水)机械
Abflußquerschnitt *m* 泄流断面,排水截面
Abflußregler *m* 排水(流)量调节器,流量调节器
Abflußrohr *n* 废水管,排水管
Abflußröhrchen *n* 排水管
Abflußspektrum *n* 泄流谱
Abflußstärke *f* 排水强度
Abflußsummenlinie *f* 流量累积曲线,泄流累积曲线
Abflußventil *f* 放水阀门,泄放阀
Abflußverhältnis *n* 径流系数
Abflußwasser *n* 废水,污水
Abflußwert *m* 径流系数
Abfolge *f* 1.顺序,次序 2.更替
Abförderanlage *f* 运输装置
Abföderband *n* 带式输送器
abfördern 运输,输送
abfordern (向某人)要求
Abföderung *f* 运输,输送
abformen 1.造型,成型 2.(按模式)仿制
abfragbar 可询问的
Abfrage *f* 1.询问 2.检索 3.应答
～ auf Gleichheit 按相同位询问,按相同位应答,按逻辑乘询问
～ auf Nullbits 按零位应答
～ auf Testbits 按检验位应答,按测试位应答
～ eines gespeicherten Einszustandes 询问一个已存储"1"的状态
Abfrageamt *n* 问询(应答)台
Abfrageapparat *m* (话务员用)送受话器
Abfragebake *f* 应答信标
Abfragebefehl *m* 询问指令
Abfragebetrieb *m* 1.直通中继 2.应答操作
Abfragecode *m* 询问码,应答码
Abfrageeeinheit *f* 询问单元,应答单元
Abfrageeinrichtung *f* 1.电话机 2.话务员送受话器 3.问答机
Abfrageempfänger *m* 应答接收器
Abfrage-Endsichtanzeige *f* 询问终端指示(器)
Abfragefeld *n* 应答塞孔盘
Abfragefrequenz *f* 询问频率,应答频率
Abfragegarnitur *f* 话务员用送受话器
Abfragegerät *n* 问答器(包括发射机和接收机),应答机
Abfrageimpuls *m* 应答脉冲询问脉冲
Abfrageimpulsgenerator *m* 询问脉冲发生器
Abfrageimpulspaar *m* 询问脉冲对,应答脉冲对
Abfrageintervall *n* 应答(时间)间隔,询问(时间)间隔
Abfrageklinke *f* 应答塞孔
Abfrageklinkestreifen *m* 询问塞孔条,应答塞孔排
Abfragekode *m* 询问码
Abfragekodierung *f* 询问编码
Abfragekodierungssignal *n* 询问编码信号
Abfrage-Kritterium *n* 应答准则,询问准则
Abfrageleitung *f* 应答线,询问线
Abfragemechanismus *m* 应答机构,询问机构

Abfrage-MMS (=Mensch-Maschine-System für Abfrage) 人机应答系统
abfragen 1.应答,询问 2.检索 3.(存储器)读出
den Inhalt des Registers ～ 询问寄存器内容,读出寄存器内容
Abfrageoperation *f* 应答操作,询问操作
Abfrageplatz *m* (话务员)应答席
Abfrager *m* 1.问询者 2.询问器,问答机,对讲机
Abfrage-Rader *n* 侦察雷达,探测雷达
Abfrageregister *n* 询问寄存器
Abfragereichweite *f* 询问覆盖范围,应答通话可达到的距离范围,雷达探测可达到的距离
Abfragerelais *n* 应答继电器
Abfrageschalter *m* 应答电键
Abfrageschaltung *f* 应答电路,询问电路
Abfrageschnur *f* 应答塞绳
Abfragesender *m* 1.询问器(问答器)发射机 2.探测发射机
～ des Eureka-Rebecca-Verfahrens 雷别卡-尤列卡无线电应答导航发射机
Abfragesender-Resposor *m* 问-答机,对讲机
Abfragesignal *n* 询问信号,询问信号
～ des Kommandozentrale 指挥中心的应答(询问)信号
Abfragestation *f* 询问台,应答台
Abfragestation-Programmband *n* 询问台程序带
Abfragestecker *n* 应答插塞
Abfragestelle *f* 问询处
Abfragestellung *f* 应答处,问询处
Abfragesteuerung *f* 问询控制
Abfragestöpsel *m* 应答插塞
Abfragestrahlbreite *f* 脉冲波束宽度(雷达探测)
Abfragestromkreis *m* 应答电路,询问电路
Abfragesystem *n* 询问系统,应答系统
Abfrage-Tastatur *f* 询问键盘,应答键盘
Abfrage-Tastaturensteuerung *f* 询问键盘控制,应答键盘控制
Abfragetaste *f* 应答电键
Abfrageüberwachungslampe *f* 应答监视灯
Abfrage-u. Schlußlampe *f* 问询接通指示灯
Abfrageverschlusselung *f* 询问编码
Abfrageverzögerung *f* 询问延迟
Abfragung *f* 问询,应答
frequenz-variabele ～ 变频询问
gerichtete ～ 定向询问,雷达定向探测
abfräsen 铣
Abfräsmachine *f* 铣床
präzise ～ 精密铣床
abfressen 腐蚀,侵蚀
abfrieren 结冰,冰冻,冻坏
abfrischen 1.翻新 2.重新精炼
Abfühladresse *f* 读出地址,扫描地址
Abfühlbahn *f* 读出磁带,读数轨
Abfühlbefehl *m* 读出指令,扫描指令
Abfühlbürste *f* 读数电刷,读出电刷
Abfühleinheit *f* 读出单元,读数单元
Abfühleinrichtung *f* 1.读出装置 2.传感装置,检测装置
photoelektrische ～ 1.光电读出装置 2.光电传感装置
Abfühlelement *n* 检测元件,传感(敏感)元件
akustisch-optisches ～ 声-光敏感元件
optisch-elektrisches ～ 光-电敏感元件
piezoelektrisches ～ 压电敏感元件
abfühlen **1.读出 2.扫描 3.检测 4.检索 5.感觉(出),传感**
Abfühler *m* 1.读出机 2.传感器
automatischer ～ 自动读数机
Abfühlfehler *m* 1.读(出)数误差 2.传感误差
Abfühlfeld *n* 阅读区(穿孔卡片) 2.敏感区
Abfühlgang *m* 读出过程,读出周期
Abfühlhebel *m* (转换开关)接触杆
Abfühl-Impulsgeber *m* 读(出)数脉冲发生器
Abfühlinformationadresse *f* 扫描信息地址,读出信息地址
Abfühlinstruktion *f* 读出指令
Abfühlkartenkopf *m* 读数头,读出器,读出头
Abfühl-kode-Selektor *m* 读码选择器
Abfühlnadel *f* 探针,穿孔针,传感针
Abfühlposition *f* 传感位置
Abfühlprüfung *f* 读数检验
Abfühlpuffer *m* 1.读出蜂鸣器 2.传感检测蜂鸣器
Abfühlschaltung *f* 1.读出电路 2.传感检测电路
Abfühl-Schreibkopf *m* 读写磁头
Abfühlsignal *n* 1.读出信号 2.扫描信号 2.传感信号 4.检测信号
Abfühlspur *f* 读出磁道,读出声迹
Abfühlstation *f* 读出台
Abfühlstift *m* 1.探针,卡片穿孔针 2.传感杆(销)
Abfühlstrom *m* 1.扫描电流,读出电流 2.传感电流,探测电流
Abfühlstromkreis *m* 读出电路
Abfühltreiber *m* 读出驱动器
Abfühlverstärker *m* 读出放大器
Abfühlverzögerung *f* 读出延迟,传感延迟
Abfuhr *f* 运出,转运,卸车,输出,引出,排出
abführen 输出、引出、导出、排出
Abführrinne *f* 导出槽
Abführrollgang *m* 输出辊道
Abführstoff *m* 废料,排出料
Abführung *f* 输出、导出、引出、排出
Abführungsgang *m* 排泄通道
Abführungsklemme *f* 输出接线柱
Abführungs(rohr)leitung *f* 排出管
Abfüllapparat *m* 浇注设备
Abfülldruck *m* 充气压力,灌注压力
abfüllen 1.浇注 2.装填,装入 3.放出,倒出,出渣
Abfüller *m* 虹吸管,移液管
Abfüllerei *f* 铸造间,铸造工段,灌注工段
Abfüllfaktor *m* 填充系数,占空因数
Abfüllhahn *m* 灌装活栓
Abfüllmaschine *f* 浇注机,装(填)料机
Abfüllpipette *f* 吸移管
Abfülltrichter *m* 移液漏斗,移注漏斗
Abfüllvorrichtung *f* 浇注装置,移注装置
Abfunkeffekt *f* 熄弧效应
abfunken 熄弧
Abfunkkurve *f* 熄弧曲线
Abfurchung *f* 分割,分裂
abfüttern 砌内衬
Abgabe *f* 1.交付 2.输出 3.发出 4.产量
～ elektrischer Maschinen 电机的输出功率
～ von Energie 能量的放出
Abgabedampfstrang *m* 给汽管
Abgabefähigkeit *f* 输出能力,排出能力
Abgabefläche *f* 1.放射面,发射面 2.输出面
Abgabegas *n* 输送煤气
Abgabeleistung *f* 输出功率,发出功率
Abgaberohr *n* 输送管,输出管,出气管(子)
Abgabespannung *f* 输出电压
Abgabe-Speicherwort 输出存储字
Abgang *m* 1.分接,抽头 2.(电子)逸出,泄漏 3.分汇流排 4.废物 5.出口 6.销路
diese Ware findet keinen ～ 这种商品没有销路
abgängig 失踪的,不见了的

Abgangsamt 主(唤)局,来话局
Abgangsanstalt *f* 主唤台,发话局
Abgangsarbeit *f* 电子逸出功
Abgangsbahnhof *m* (铁路)发车站
Abgangsbahnwinkel *m* (弹导发射)主动段轨道角,弹道主动段倾斜角
Abgangsdampf *m* 废汽
Abgangsebene *f* (电子)逸出面,发射面
Abgangseinrichtung *f* 排出装置,输出装置
Abgangsfehler *m* 起动误差,(导弹发射)起动段误差,炮弹发射跳动造成的误差
Abgangsflugplatz *m* 起飞机场
Abgangsgeschwindigkeit *f* (电子)发射速度,逸出速度
Abgangsleitung *f* 导出管,引出管
Abgangsmagnet *m* 起动磁铁
Abgangsmikrophon *n* 送话微音器
Abgangsprüfung *f* 毕业考试
Abgangsrohr *f* 排废管
Abgangssäure *f* 废酸
Abgangsschalter *m* 1.发送端机键 2.发送端开关
Abgangsspannung *f* 输出电压
Abgangsstation *f* 出发站,起运站
Abgangsstrom *m* 输出电流
Abgangswinkel *m* 出射角,发射角
Abgangszahl *f* 支出数
Abgangszeugnis *n* 毕业证书
Abgas *n* 1.废气,烟道气 2.泄漏(的)气(体)
industrielles ～ 工业废气
Abgasabführung *f* 废气排出
Abgasabführungsrohr *n* 排除废气管,汽车尾管
Abgasanalyse *f* 废气分析
Abgasanlage *f* 排气系统
Abgasausnutzung *f* 废气利用
Abgasausströmöffnung *f* 排除废气孔
abgasbeheizt (用)废气预热的,(用)废气加热的
Abgasbütte *f* 废气罐,排气罐
Abgasexhaustor *m* 废气抽出机
Abgasfuchs *m* 排烟道
Abgasführung *f* 烟道,排烟道,废气管道
Abgasgebläse *n* 排气鼓风机,排烟鼓风机
Abgasgehäuse *n* 排烟室
Abgasheizung *f* 废气加热
Abgaskamin *m,n* 烟囱
Abgaskanal *m* 排气道,烟道
Abgaskessel *m* 余热锅炉,废气,锅炉
Abgaskrümmer *m* 排气管弯管接头
Abgaslader *m* 废气透平鼓风机,废气增压机
Abgasleitung *f* 排气管,废气管道
Abgasmenge *f* 废气量,排气量
Abgasprüfgerät *n* 废气分析器,废气检验器
Abgasreinigung *f* 废气净化
Abgasrohr *n* 排气管
Abgassammelkanal *m* 总烟道,废气总管道
Abgassammelleitung *f* 总烟道,总废气道
Abgassammler *m* 废气集气器
Abgassauger *m* 废气抽风机,废气抽吸机,排烟机
Abgasschieber *m* 废气阀,排气阀
Abgasschub *m* 废气抽力,排气抽力
Abgassystem *n* 排气系统
Abgastemperature *f* 废气温度
Abgasturbine *f* 废气透平
Abgasturbinengebläse *n* 废气透平鼓风机
Abgasturbinenvorverdichter *m* 废气透平预压缩加压机
Abgasturbolader *m* 废气透平增压机
Abgasturboverdichter *m* 废气透平增压机
Abgas-Umlaufheizung *f* 废气循环加热
Abgasumwälzung *f* 废气循环
Abgasventil *n* 排气阀,放气阀
Abgabverlust *m* 废气热损失
Abgasverwertung *f* 废气利用
Abgasvorwärmer *m* 废气预热器
Abgaswärme *f* 废气热(量)
Abgaswärmeaustauscher *m* 废气热交换器
Abgaswärmeverwertung *f* 废气热利用
Abgaszug *m* 烟道
Abgaszusammensetzung *f* 废气成份,废气组成
abgeändert 变更了的,改良了的;被修改的
abgebaut 分解了的,塑炼了的
abgeben 1.输出,发送 2.交给,给出,交还 3.发表 4.发散,发出,发射
ein Elektron ～ 给出一个电子
einen Impuls ～ 给出一个脉冲
eine Spannung ～ 提供一个电压
Licht ～ 发(出)光
Signale ～ 发出信号
Wärme ～ 发出热量
Abgebepfahl *m* 测量标杆
Abgebepunkt *m* 测量起点
abgebeugt 衍射的
abgebildet 成像的
scharf ～ 清晰成像的
abgebrannt 烧掉的,烧毁的
abgebraucht 用坏的
abgebremst 减速了的,制动了的
abgedroschen 1.陈腐的,空洞的 2.用坏的,破损的
abgedrosselt 节流的
abgefiltert 被过滤的,滤清了的,滤波了的
abgeglichen 1.平衡的 2.齐焦的 3.匹配的 4.相等的
achromatisch ～ 消色差平衡的
laufend ～ 连续平衡的
untereinander ～ 相互调准的
abgegriffen (用太频繁)坏了的,磨坏的,损坏的
abgehackt 断裂的,断断续续的
abgehend 引出的
abgekantet 倒棱的,倒角的
abgeklärt 澄清了的
abgekleidet 加衬的
abgeklungen 隐失的,衰减的;衰落的
abgekühlt 冷却了的
abgekürzt 缩短的,简写的
abgelagert 1.沉淀的 2.长久贮存的 3.淤积的 4.堆存的
abgelaufen 过期的
Abgelegenheit *f* 远隔
abgeleiert 无内容的,无意义的
abgeleitet 导出的
abgelenkt 偏斜的,偏离了的,偏转的
abgelöscht 1.熄灭了的 2.(录音)抹去(消)了的
abgelöst 分离的,脱开的,松开的
abgelten 补偿,清偿
abgemacht 商定的,决定了的
abgemessen 1.经过测量出来的 2.经过衡量的,有分寸的,适当的
abgenutzt 用坏了的,用损了的
abgeplattet 扁的
abgerissen 1.扯破了的 2.不连贯的,断断续续的
abgerundet 倒圆的,倒了圆角的
abgesättig 饱和的
abgesäuert 被酸化的,酸化了的
abgeschaltet 断开的,被切断的
Abgeschäumte *n* 浮渣,泡沫渣
abgeschirmt 屏蔽的
～ gegen Hochfrequenzstörungen 屏蔽高频干扰的
abgeschliffen 磨亮的,磨快的,磨损的
Abgeschliffenheit *f* 磨光(洁)度
abgeschlossen 密闭的,闭路的,闭合的
luftdicht ～ 气密的,不透气的
Abgeschlossenheit *f* 闭合性,封闭性
Abgeschlossenheitsrelation *f* 封闭性关系,闭锁性关系
abgeschmolzen 已熔化了的
abgeschnitten 切断的,截断的
abgeschwefelt 脱了硫的
abgesehen 除…之外,尽管…
～ davon, daß… 尽管…
abgesiebt 筛过的

abgesondert 分立的，特指的，被离析的
abgestanden 1.变味不新鲜的 2.被放弃的，被中止的
abgestimmt 被调谐的
～ auf 被调谐至
abgestuft 分级的，分段的
abgestumpft 钝的，倒去锐角的
abgetakelt 用旧了的，废弃不用的
abgetan 了结的，了却的
abgetastet 扫描的
konisch ～ 锥形扫描的
linear ～ 线性扫描的
mechanisch ～ 机械扫描的
wiederholt ～ 重复扫描的
abgetreppt 分成阶段的
abgewinnen 从…获得，赢得
abgewöhen 戒除，戒掉
abgezogen 1.减去了的 2.被蒸馏出来的
abgezweigt 分(支)路的，分线的，分岔的
abgießen 1.浇铸 2.铸造 3.倾析
Abgießverfahren *n* 1.浇铸法 2.倾析法
Abglanz *m* 反射，反光，反照
abglänzen 抛光，擦亮，使有光泽
abglasen 玻璃化，使成玻璃
abglätten 使平滑，研光
Abgleich *m* 平衡，补偿，均衡，调整，准直
dynamischer ～ 动态平均，动态调整
elektrischer ～ 电平衡，电调整
feiner ～ 细调整，细平衡
fotometischer ～ 光度平衡，光度调整
genauer ～ 精确匹配，准确平衡，精确调整
grober ～ 粗调(整)，粗平衡
mechanischer ～ 机械调准，机械调节
statischer ～ 静态平衡，静态调整
～ unvollständiger ～ zwischen Probensküvette und Vergleichsküvette 试样池和参考池的不匹配
～ abbildender System 成像系统的匹配
～ auf Tonlosigkeit 声消失平衡(声消失达到平衡)
～ der Antennenschaltung 天线电路的调整，天线电路的平衡(补偿)
～ des Potentiometer 电位器(滑动臂)的调整
～ nach Betrag und Phase (按)数值和相位平衡
～ nach Einbau 安装后的校正
～ zwischen Probenstrahl und Verleichstrahl 试样光束和比较(参考)光束的平衡
Abgleichanzeiger *m* 平衡指示器
Abgleicharbeit *f* 调准工作，平衡工作，校直工作
Abgleicharm *m* (电桥)平衡臂，调整臂，(电位器的)调整滑动臂
abgleichbar 可调整的
Abgleichbedingung *f* 平衡条件
Abgleichbereich *mn* 调整范围，补偿范围
Abgleichbügel *m* 补偿弓，调整弓
Abgleichdetektor *m* (电桥)平衡指示器
Abgleichelement *n* 平衡元件，调节元件，调谐元件
abgleichen 调准，调节，调整，平衡
auf Null ～ 调节到零
den Kontrast ～ 1.调整对比度 2.调整反差
die Energie ～ 使能量平衡
die Lichtwege ～ 调整光程
die Spektralempfindlichkeit ～ 调节光谱灵敏度
die zwei Strahlengänge ～ 调整两个光程相等
Empfänger ～ 调节接收机，调整接收机
wieder ～ 重新调整，重新平衡
auf 100% ～ 100% 平衡
Abgleicher *m* 1.平衡器，均衡器 2.补偿器 3.校准器
Abgleichfeld *n* 补偿场，匹配场，调整场
Abgleichfehler *m* 失调，补偿误差，微调误差
Abgleichfilter *n* 1.微调滤光器 2.可细调滤波器
Abgleichfrequenz *f* 1.平衡频率 2.(声学)交岔频率
Abgleichgenauigkeit *f* 校整精确度，平衡精度
Abgleichindikator *m* 平衡指示器
abstimmbarer ～ 可调平衡指示器
Abgleichkapazität *f* 补偿电容器，平衡(的)电容量，调整(的)电容量
Abgleichkompensator *m* 平衡补偿器，匹配补偿器
automatischer ～ 自动平衡补偿器，自动匹配补偿器
Abgleichkondensator *m* 补偿电容器，微调电容器
Abgleichkontrolle *f* 调整检验，调整控制，平衡检验，平衡控制
Abgleichleitung *f* 匹配线
Abgleichmethode *f* 匹配方法，调整方法，平衡方法
Abgleichmotor *m* (调)平衡(用)马达，调节马达
Abgleichplatte *f* 调节板，调节薄片，调整板，匹配片(板)
Abgleichpotentiometer *nm* 平衡电位器，调整电位器
Abgleichprüfer *m* 平衡测试器
Abgleichpunkt *m* 平衡点
Abgleichschaltung *f* 平衡电路，补偿电路
Abgleichscheibe *f* 调整片
Abgleichschelle *f* 调整滑动卡箍
Abgleichschieber *m* 调整滑动器，调整滑片
Abgleichschraube *f* 调整螺丝
Abgleichsortierung *f* 平衡分类
Abgleichspindel *f* 1.调整轴 2.匹配短线
Abgleichspule *f* 1.平衡线圈，补偿线圈 2.微调线圈
Abgleichstelle *f* 平衡点，补偿点
Abgleichstift *m* 调整销
Abgleichstromkreis *m* 平衡电路，均衡电路，调整(谐、节)电路，匹配电路
Abgleichteil *m,n* 1.匹配网络，平衡网络，调整部件，调节部件，平衡部件
Abgleichung *f* 平衡，补偿，均衡，调整
Abgleichverfahren *n* 平衡法，补偿法
Abgleichvorrichtung *f* 1.平衡装置，补偿装置 2.调节装置，调整装置
Abgleichvorschrift *f* 调整规范，调节规范，平衡规范
Abgleichwickelung *f* 补偿绕组，平衡绕组
Abgleichwiderstand *m* 平衡电阻，匹配阻抗
Abgleichzähler *m* 平衡计数器
abgleiten 1.滑脱，下滑 2.(金属)蠕变 3.偏离 4.滑移
vom Thema ～ 离题
Abgleitfläche *f* 滑移面
Abgleitung *f* 1.滑移 2.(地质)断层
Abgleitungsfläche *f* 1.滑动面，滑移面 2.断层面(地质)
Abgleitungsgeschwindigkeit *f* 滑动速度，滑移速度
abglühen 1.烧红 2.退火
Abglühung *f* 退火
Abgrat *m* 剪切的废料，毛边，毛刺
abgraten 切毛边，修整毛刺，去毛刺
Abgratexzenterpresse *f* 偏心式切边机，偏心式修边压力机
Abgratfräser *m* 去毛刺机，切边铣刀
Abgratgesenk *n* 切边(冲)模
Abgratmaschine *f* 切边机
Abgratmatrize *f* 切边凹模
Abgratpresse *f* 切边压力机
Abgratschere *f* 剪边机
Abgratscnnitt *m* 切边
Abgratstempel *m* 切边凸模，切边冲头
Abgratwerkzeug *n* 切边工具
abgreifen 1.(从图中)量出，量取 2.(用打字机)打出 3.抽头

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com